VERORDNUNG (EWG) Nr. 705/71 DER KOMMISSION

vom 31. März 1971

zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1027/68 über die Bestimmung der auf den repräsentativen Märkten der Gemeinschaft festgestellten Preise für Kälber und ausgewachsene Rinder

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 805/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Rindfleisch (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1253/70 (2), insbesondere auf Artikel 10 Absatz 5,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die Verordnung (EWG) Nr. 1027/68 der Kommission vom 22. Juli 1968 über die Bestimmung der auf den repräsentativen Märkten der Gemeinschaft festgestellten Preise für Kälber und für ausgewachsene Rinder (3) hat die Liste der repräsentativen Märkte jedes Mitgliedstaats für die verschiedenen Qualitäten festgesetzt, je nach Fall für Kälber, für ausgewachsene Rinder oder für Fleisch dieser Tiere.

Um einerseits in Frankreich eine bessere Markttransparenz des Großrindermarkts zu gewährleisten und andererseits in Deutschland gewissen strukturellen Änderungen des Kälber- und Großrindermarkts Rechnung zu tragen, ist es angebracht, für diese beiden Mitgliedstaaten, die sich im Anhang II der Verordnung (EWG) Nr. 1027/68 befindliche Liste der repräsentativen Märkte zu ändern.

Auf Grund von Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 541/70 des Rates vom 20. März 1970 über die Landwirtschaft im Großherzogtum Luxemburg (4) sind die Bestimmungen von Artikel 1 Absatz 1 erster Unterabsatz des Protokolls betreffend das Großherzogtum Luxemburg nicht mehr anwendbar. Die diesbezüglichen Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 1027/68 sind gegenstandslos geworden; es ist daher notwendig, sie aufzuheben.

Es empfiehlt sich, die Koeffizienten, welche die relative Höhe des Rinderbestands der einzelnen Mitgliedstaaten ausdrücken und die zur Erstellung des auf den repräsentativen Märkten der Gemeinschaft festgestellten Preises dienen, auf den neuesten Stand zu bringen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Rindfleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Anhänge I und II der Verordnung (EWG) Nr. 1027/68 werden durch die Anhänge I und II dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Artikel 1 Unterabsatz 2 sowie Artikel 5 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1027/68 werden aufgehoben.

Artikel 3

Diese Verordnung tritt am 1. April 1971 in Kraft. Sie wird erstmalig angewendet für die Berechnung der ab 5. April 1971 gültigen Abschöpfungen.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 31. März 1971

Für die Kommission

Der Präsident

Franco M. MALFATTI

(1) ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 24.
(2) ABl. Nr. L 143 vom 1. 7. 1970, S. 1.
(3) ABl. Nr. L 174 vom 23. 7. 1968, S. 14.
(4) ABl. Nr. L 68 vom 25. 3. 1970, S. 3.

ANHANG I

Koeffizienten zur Berechnung der Preise auf den repräsentativen Märkten der Gemeinschaft für Kälber und für ausgewachsene Rinder :

Belgien	5,3
Deutschland	27,4
Frankreich	41,0
Italien	18,1
Luxemburg	0,4
Niederlande	7,8

ANHANG II

A. DEUTSCHLAND

1. **Repräsentative Märkte :**

Bochum	Alle Qualitäten
Braunschweig	Alle Qualitäten
Düsseldorf	Alle Qualitäten
Frankfurt/Main	Alle Qualitäten
Freiburg	Alle Qualitäten
Hamburg	Alle Qualitäten
Hannover	Alle Qualitäten
Köln	Alle Qualitäten
München	Alle Qualitäten
Regensburg	Alle Qualitäten
Augsburg	Alle Qualitäten, mit Ausnahme von „Ochsen A" und „Ochsen B"
Kassel	Alle Qualitäten, mit Ausnahme von „Ochsen A" und „Ochsen B"
Nürnberg	Alle Qualitäten, mit Ausnahme von „Ochsen A" und „Ochsen B"
Stuttgart	Alle Qualitäten, mit Ausnahme von „Ochsen A" und „Ochsen B"

2. **Qualitäten und Koeffizienten :**

Qualitäten	*Gewichtungskoeffizienten*
a) ausgewachsene Rinder :	
Ochsen A	1,5
Ochsen B	0,5
Färsen A	14,9
Färsen B	5,1
Färsen C	0,7
Bullen A	30,1
Bullen B	10,1
Bullen C	1,2
Kühe A	6,6
Kühe B	18,9
Kühe C	9,0
Kühe D	1,4
b) Kälber :	
Kälber A	49,7
Kälber B	34,8
Kälber C	12,9
Kälber D	2,6

B. BELGIEN

1. **Repräsentativer Markt :** Anderlecht

2. **Qualitäten und Koeffizienten :**

Qualitäten	*Gewichtungskoeffizienten*
a) ausgewachsene Rinder :	
Génisses 60 %	11,0
Génisses 55 %	13,0
Bœufs 60 %	7,0
Bœufs 55 %	8,0
Taureaux 60 %	10,0
Taureaux 55 %	13,0
Vaches 55 %	10,0
Vaches 50 %	21,0
Bétail de fabrication	7,0
b) Kälber :	
Extra blancs	2,0
Bons	7,0
Ordinaires	76,0
Médiocres	15,0

C. FRANKREICH

1. **Repräsentative Märkte :**

Märkte	*Zur Berechnung herangezogene Qualitäten*
a) ausgewachsene Rinder :	
Bordeaux	Bœufs F, R, A, N ; Vaches R, A, N, C, E.
Lyon	Bœufs F, R, A, N ; Génisses R, A, N ; Vaches R, A, N, C, E ; Taureaux F, R, A, N.
Nancy	Bœufs A, N ; Génisses A, N ; Vaches A, N, C, E.
Nîmes	Bœufs R, A, N ; Génisses R, A, N ; Vaches A, N, C.
Rouen	Bœufs A, N ; Génisses A, N ; Vaches A, N, C, E ; Taureaux A, N.
Valenciennes	Bœufs F, R, A, N ; Génisses F, R, A, N ; Vaches A, N, C, E ; Taureaux F, R, A, N.
La Villette (Montagsmarkt)	Bœufs F, R, A, N ; Génisses F, R, A, N ; Vaches R, A, N, C, E ; Taureaux F, R, A, N.
b) Kälber :	
La Villette	(Donnerstags- und Montagsmarkt).

2. **Qualitäten und Koeffizienten :**

Qualitäten	*Koeffizienten für Umrechnung in Lebendgewicht*	*Gewichtungskoeffizienten*
a) ausgewachsene Rinder :		
Bœufs F	60	3
Bœufs R	58	9
Bœufs A	56	8
Bœufs N	53	6
Génisses F	60	4
Génisses R	58	5
Génisses A	56	6
Génisses N	53	5
Vaches R	57	4
Vaches A	54	10
Vaches N	52	20
Vaches C	48	9
Vaches E	45	4
Taureaux F	62	1
Taureaux R	60	2
Taureaux A	58	2
Taureaux N	56	2
b) Kälber :		
Veaux extra	63	27
Veaux 1re qualité	60	35
Veaux 2me qualité	55	26
Veaux 3me qualité	51	12

D. ITALIEN

1. **Repräsentative Märkte :**

Qualitäten	Überschußzone		Zone mit Zuschußbedarf	
	Märkte	Gewichts-koeffizienten	Markt	Gewichts-koeffizienten
Vitelloni 1ª e 2ª qualità	Firenze Macerata Padova Reggio Emilia	67	Roma	33
Buoi 1ª e 2ª qualità	Chivasso Modena	67	Roma	33
Vacche 1ª e 2ª qualità	Cremona Macerata Modena	67	Roma	33
Vacche 3ª qualità	Chivasso Cremona	100	—	—
Vitelli	Cremona Macerata Padova Reggio Emilia	67	Roma	33

2. **Qualitäten und Koeffizienten :**

Qualitäten	*Koeffizienten für Umrechnung in Lebendgewicht* (1)	*Gewichtungskoeffizienten*
a) ausgewachsene Rinder :		
Vitelloni 1a qualità	58	27,0
Vitelloni 2a qualità	54	22,0
Buoi 1a qualità	55	7,0
Buoi 2a qualità	50	11,0
Vacche 1a qualità	55	8,0
Vacche 2a qualità	49	15,0
Vacche 3a qualità	—	10,0
b) Kälber :		
Vitelli 1a qualità	61	60,0
Vitelli 2a qualità	59	40,0

3. **Berichtigungen :**

a) Zur Ermittlung des Großhandelspreises von Florenz wird zu den Notierungen ab Hof ein Berichtigungsbetrag von 4,000 Rechnungseinheiten je 100 kg Lebendgewicht addiert.

b) Umrechnungsbeträge, um die die Notierungen auf dem Markt von Rom zu erhöhen oder zu vermindern sind :

Qualitäten	Hinzuzufügender Betrag RE/100 kg	Abzuziehender Betrag RE/100 kg
Vitelloni 1a qualità	—	12,480
Vitelloni 2a qualità	—	12,480
Buoi 1a qualità	—	7,840
Buoi 2a qualità	—	7,840
Vacche 1a qualità	—	7,200
Vacche 2a qualità	—	7,200
Vitelli 1a qualità	7,360	—
Vitelli 2a qualità	7,360	—

E. LUXEMBURG

1. **Repräsentative Märkte :** Luxemburg und Esch-sur-Alzette

2. **Qualitäten und Koeffizienten :**

Qualitäten	*Koeffizienten für Umrechnung in Lebendgewicht*	*Gewichtungskoeffizienten*
a) ausgewachsene Rinder :		
Bœufs, génisses, taureaux AA	55	65,0
Bœufs, génisses, taureaux A	53	11,0
Bœufs, génisses, taureaux B	52	1,0
Vaches AA	55	3,0
Vaches A	53	14,0
Vaches B	52	6,0
b) Kälber	60	100,0

(1) Nur für den Markt von Rom.

F. NIEDERLANDE

1. **Repräsentative Märkte :**

ausgewachsene Rinder : Rotterdam, 's-Hertogenbosch, Zwolle,
Kälber : Barneveld, 's-Hertogenbosch

2. **Qualitäten und Koeffizienten :**

Qualitäten	*Koeffizienten für Umrechnung in Lebendgewicht*	*Gewichtungskoeffizienten*
a) ausgewachsene Rinder :		
Slachtrunderen extra	62	10,0
Slachtrunderen 1e kwaliteit	58	40,0
Slachtrunderen 2e kwaliteit	56	32,0
Slachtrunderen 3e kwaliteit	52	10,0
Vette stieren	57	3,0
Worstkoeien	47	5,0
b) Kälber :		
Kalveren, 1e kwaliteit	—	25,0
Kalveren, 2e kwaliteit	—	55,0
Kalveren, 3e kwaliteit	—	20,0